

PAGINA 27.

116.—Lo scopo de'Caratteri e figure della presente pagina è di far conoscere le concorrenze perpetue del Carattere notturno *Quiahuitl* co i diurni rituali e civili espressi in ciascuno de'suoi quadri come ancora la corrispondenza di questi fraloro. La descrizione della pagina stessa può comministrare lume per dimostrare a bastanza l'oggetto proposto. Ma prima bisognerà farla in generale, per indicare poi in ogni quadro in particolare l'oggetto determinato di ciascuno. La pagina è composta di 5 quadri de'quali quel bislongo del mezzo, non è determinato da Carattere alcuno temporaneo o da cifra veruna numerica: esso inoltre è come sopra posto a quattro altri degli angoli. Ciascuno di questi angolari è segnato da due Caratteri, l'uno è civile, l'altro rituale, e l'uno e l'altro sono determinati da un globo numerico, a mio parere simbolo dal n.º 10. Ogni Carattere civili è rispaldato da un raggio Solare verticale, e sì el Carattere, che il raggio sono rispaldati da un vaso, panco, o simile altro mobile in cima al quale v'è una fronda, or semplice or doppia. Dentro ad ognuno de'quadri vedesi la figura de *Quiahuitl* col simbolo in testa del Carattere rituale che determina il tempo sotto del quadro stesso.

117.—Si queste Caratteri si computeranno in ordine diurno, si osserverà la gran regolarità che v'ha nelle loro distanze poichè il civile d'ogni quadro, dista 9 dal rituale del quadro stesso, ed il rituale ultimo d'ogni quadro dista 18 dal pmo. civile del quadro seguenti. Questà regolarità può avere relazione a'periodi piccoli minori grandi è maggiori. Ma se come si disse al n.º 8 della esposizione, il nono *Quiahuitl* notturno resta fuori, o avanza dopo il primo periodo Massimo di 260 dovrà il medesimo avanzare sempre dopo ogni decimo notturno Massimo. Su tal supposto dieci periodi Massimi di

PÁGINA 27.

(Kingsb. 12).

116.—Los caracteres y figuras de la presente página tienen por objeto dar á conocer las correspondencias constantes del carácter nocturno *Quiahuitl* con los diurnos rituales y civiles expresados en cada uno de sus cuadros, como también la correspondencia de éstos entre sí. La descripción de la página misma puede dar luz para demostrar con suficiencia el asunto propuesto; pero será preciso hacerlo primero en general, para indicar particularmente después en cada cuadro el asunto que cada uno determina. Componen la página 5 cuadros, de los cuales el del medio, alargado, no se determina por ningún carácter cronológico ú cifra numérica: además, queda como superpuesto á los otros cuatro de los ángulos. Cada uno de estos angulares viene señalado con dos caracteres, uno civil y otro ritual: uno y otro determinados por un círculo numérico, símbolo según entiendo del número 10. Cada carácter civil está respaldado por un rayo solar vertical, y, tanto el carácter como el rayo, están respaldados por una vasija, banco ú otro mueble semejante, encima del cual se ve una hoja, ya simple, ya doble. Cada uno de los cuadros encierra la figura de *Quiahuitl* que lleva sobre la cabeza el símbolo del signo ritual que, debajo del mismo cuadro, determina el tiempo.

117.—Si se computaran estos caracteres en orden diurno, se observaría gran regularidad entre sus distancias, puesto que dista el civil de cada cuadro 9 signos del ritual que le acompaña, y el último ritual de cada cuadro está separado del civil primero del cuadro inmediato por 18 signos. Esta regularidad puede relacionarse con los pequeños períodos, menores, grandes y mayores. Pero si, como en el octavo número de la Exposición se dijo, el noveno *Quiahuitl* nocturno queda fuera, ó avanza después del primer período máximo de 260, deberá siempre anticiparse después de cada décimo nocturno máximo. En tal supuesto, 10 períodos máximos

260 giorni l'uno formano 2600 giorni, e sette anni di 365 giorni l'uno, formano 2555 giorni conseguentemente dopo il quarantesimo quinto giorno dell'anno ottavo seguente tornerà soltanto, a concorrere il detto notturno *Quiahuitl* col rituale, e civile, espressi nei quadri della presente pagina. Su questi dati ciascuno poi potrà fare il multiplico per trovare la concorrenza dello stesso coi Caratteri medesimi, a capo ad ogni decimo ciclo indicato, e dal globo numerico, e dai Caratteri che determinano ogni quadro, ed ammirare da se la vasta comprensione di queste cifre materiali. Trattanto da questa pagina potrà venersi in cognizione de'periodi nei quali in ogni ottennio dovranno farsi le commemorazioni espresse nei quadri della pagina 18 e seguenti. Nonostantechè io creda doversi vedere questi quadri dal superiore destro, a cagione di quel che dirò nell'ultimo quadro, nella descrizione sieguo l'ordine solito finora, cioè dall'inferiore destro.

118.—Quadro 1 inferiore destro segnato sotto dal Carattere civile *Acatl* rispaldato da raggio solare giallo, da vaso con doppia fronda, e segnato dal rituale *Cipactli* coi rispettivi globi numerali. La figura di *Quiahuitl* posta dentro al quadro è nera orlata di cenerino, ha mascella di *Cipactli* in testa, in vece di elmo: cammina come per aria verso la sinistra, guarda in sù verso di un cielo nebuloso, e stellato, porta nella destra altro simbolo di *Quiahuitl* ad uso di lanterna pel manico, e nella sinistra una pianta simile al Carattere *Malinalli*. Dalla collana gli pende un tondo giallo terminato da un Cappio: da'polsi, ed infra le sue gambe scendono giù certi torrenti d'acqua sopra quattro altre piante di detto *Malinalli* con frutti variegati, collocate sul dorso di un gran rettile *Cipactli*, di corpo intiero giallo, rigato di nero, o romboidè, centrati da punti o tondi neri, gialli, e nella sua mascella rossi ancora.

119.—Quadro 2 superiore destro segnato sotto da'Caratteri *Tecpatl* civile rispaldato come sopra da raggio turchino, &c. e dal rituale *Miquiztli* coi rispettivi globi

de 260 días forman 2600 días, y 7 años de 365 días hacen 2555 días; de consiguiente sólo después del 45.º día del octavo año que sigue concurrirán nuevamente aquel nocturno *Quiahuitl* con el ritual y civil expresados en los cuadros de la página presente. Sobre tales datos podrá cada uno hacer después la multiplicación para encontrar (al concluir cada décimo ciclo) la misma concurrencia, con idénticos caracteres, de las cifras numéricas y los signos que determinan cada cuadro; y admirar por sí mismo la vasta comprensión de estas cifras materiales. Entre tanto, por esta página se pueden conocer los períodos en los cuales deben hacerse, cada octenio, las conmemoraciones expresadas en los cuadros de la página 18 y siguientes. Aunque yo crea que se deben ver estos cuadros comenzando por el superior derecho, para lo cual daré razones al tratar del último cuadro, en la descripción sigo el orden adoptado hasta aquí, es decir, comenzando por el inferior derecho.

118.—Cuadro primero inferior derecho, señalado abajo con el carácter civil *Acatl* respaldado por un rayo solar amarillo y por un vaso con doble hoja, y señalado por el ritual *Cipactli*, con sus círculos numerales respectivos. La figura de *Quiahuitl* puesta dentro del cuadro es negra con orla cenicienta; en la cabeza tiene mandíbula de *Cipactli* en lugar de yelmo; camina, como por el aire, para la izquierda; dirige arriba la vista hacia un cielo nebuloso y estrellado; con la mano derecha empuña otro símbolo de *Quiahuitl*, por el mango, como si fuera linterna; y con la izquierda una planta semejante al carácter *Malinalli*. De su collar pende un círculo amarillo que acaba en nudo; por sus puños y por debajo de sus piernas caen chorros de agua sobre otras cuatro plantas, también de *Malinalli* con frutos matizados; plantas colocadas en el dorso de un gran reptil *Cipactli*, de cuerpo entero amarillo (sic) rayado de negro en forma romboidea, con puntos negros ó círculos amarillos en el centro de cada figura, y también con círculos rojos en su mandíbula.

119.—Cuadro segundo superior derecho; señalado abajo con el carácter civil *Tecpatl* respaldado, como en el cuadro anterior, por un rayo azul: señala también al cuadro el signo ritual

numérici. La figura di *Quiahuitl* posta dentro il quadro è di colore giallo ed invece di elmo ha in testa teschio umano; cammina verso la sinistra, e guarda verso un cielo piano, ornato di raggi solari tutti voltati in giù; ha nella destra simbolo di *Quiahuitl*, e nella sinistra spada o scure dentata, insieme con un serpe; ha collana come l'anteriore, e da'suoi polsi, e d'infra le sue gambe scendono giù come de'torrenti d'acqua, ma insieme con quei de'suoi polsi scendono piante simili al Carattere *Malinalli*, ed accette sopra altrettante piante sudette, collocate su certi ovali ondati, ad uso di diaspri, di diversi colori. Queste piante hanno un occhio vicino alle radici, e fra le loro fronde vedonsi i loro frutti fatti a zucchette di diversi colori squamate, o muricate, de'quali stanno in atto di mangiare altri tanti insetti peregrini di testa simile al scimio con ciocca di capelli gialli bipartiti in vece di tuppè: essi hanno un solo braccio, e coscia umana, hanno un muscolo invece di ala, e tutti quanti hanno coda, e tutti sono di diverso colore, cioè, rosso, giallo, verdastro, ed il 4 posto incontro la mano dritta della figura principale di colore turchino. Simili a questi insetti vedonsi nelle pagine 21, 22, 23, e 24 del Codice Bolognese.

120.—Quadro 3 superiore sinistro, segnato dal Carattere Civile *Calli*, rispaldato da raggio solare turchino, e da una sola fronda, segnato pure dal rituale *Ozomatli* coi rispettivi globi numerali centrati di rosso. La figura di *Quiahuitl* è turchina con testa forse di *Ozomatli* in vece di elmo, guarda verso un cielo nebuloso, porta le insegne stesse, che gli anteriori, ed i torrenti di suoi polsi & cadono sopra un stagno d'acqua ondeggiante, vicino alle sponde del quale sono quattro piante delle anzidette coi frutti or gialli, or rossi, or lisci, or muricati, o squamati.

121.—Quadro 4 inferiore sinistro segnato dal civile *Tochtli* con raggio giallo, ed una fronda, e dal rituale *Cozcaquauhtli* co i loro globi numerali centrati di giallo. La figura di *Quiahuitl* è rossa, in vece di elmo ha testa di *Cozcaquauhtli*, guarda verso un

Miquistli, ambos con sus círculos numerales respectivos. La figura de *Quiahuitl* puesta dentro es de color amarillo, y en vez de yelmo lleva sobre la cabeza una calavera humana; camina para la izquierda y contempla un cielo claro adornado de rayos solares vueltos todos para abajo; en su mano derecha tiene un símbolo de *Quiahuitl* y en la izquierda una espada ó segur dentada á la vez que una serpiente; tiene collar como el anterior, y por sus puños y por debajo de sus piernas caen torrentes de agua; pero juntamente con ellos caen de sus puños plantas parecidas á las de *Malinalli*, y hachitas, sobre otras tantas plantas iguales colocadas encima de óvalos ondulados á manera de jaspes de colores diversos. Estas plantas tienen un ojo cerca de la raíz, y entre las hojas se ven los frutos, que parecen calabazas, diversamente coloridos, escamosos, *muricados*, y de los cuales comen otros tantos insectos peregrinos, con cabeza que se parece á la del mono; con guejeja de cabellos amarillos y bipartidos en lugar de tocado: no tienen más que un brazo y muslo, humanos; por ala un músculo; todos tienen cola y son de colores diversos; á saber: amarillo, rojo, verdoso, y el último (colocado debajo de la mano de la figura principal) de color azul. En las páginas 21 á 24 del Códice de Bolonia se ven insectos parecidos.

120.—Cuadro tercero superior izquierdo señalado con el carácter civil *Calli*, rispaldado por un rayo solar azul y por una sola hoja; señalado también por el ritual *Ozomatli*, con sus círculos numerales respectivos entintados de rojo en el centro. La figura de *Quiahuitl* es azul con cabeza tal vez de *Ozomatli* en lugar de yelmo; contempla un cielo nebuloso; lleva las mismas insignias que los anteriores, y los torrentes que salen de sus puños, etc., caen sobre un estanque de agua ondulante, cerca de cuyos bordes hay 4 plantas de las ya mencionadas, con frutos amarillos ó rojos; lisos, *muricados* ó escamosos.

121.—Cuadro cuarto inferior izquierdo señalado por el carácter civil *Tochtli* (acompañado de rayo amarillo y una hoja) y por el ritual *Cozcaquauhtli*, con círculos numéricos entintados en el centro de amarillo. La figura de *Quiahuitl* es roja y tiene por yelmo una cabeza de

cielo piano con raggi solari, è ornato dagli emblemmi stessi degli altri; i torrenti scaricano sopra un quadrangolo bislungo di colore giallo righettato di nero nel quale vi sono due piante delle anzidette, i frutti delle quali sono gialli, cenerognoli, giallognoli, e rossi, alcuni di essi sono nella pianta stessa, altri per aria, e tutti hanno un taglio dal quale esce una sostanza bianca granellata di rosso, che stanno a mangiare certi animaletti di ceffo mortale, di mani e piedi umani, fra quali quello sopra cui piomba il torrente del polso sinistro della figura principale è di colore giallo, gli altri cenerini righettati di nero.

122.—Quadro 5 del mezzo. La figura di *Quiahuitl*, che si vede in questo quadro, è di colore bianco, rigato di rosso; cammina verso la sinistra come gli altri, guarda verso un cielo stellato in mezzo al quale osservasi un quarto di Sole lucente, verso la dritta, con due coltelli di selce pendenti dal cielo stesso, uno dei quali verso la dritta, altro alla sinistra del detto quarto solare. La figura è ornata degli emblemmi stessi che le altre. Il torrente della sua destra piomba sopra un gruppo o trofeo formato di scudo, frecce, spada dentata, e bandiera; quel della sua sinistra cade sopra quei simboli mortali coi quali vedonsi altrove ornati i fusoli, e l'ulne de'bracci, le cosce, tibie, e fibule degli scheletri. Verso la metà di questo torrente dritto rispetto a chi lo guarda, osservasi in atto di saltarlo un piccolo *Miquistli*, il quale ha davanti il petto, una farfalla formata da un cuore, che invece di ale ha quelle ossa dette scapole. Il torrente del mezzo cala sopra due figure femminili che siedono l'una in contro all'altra dentro un canestro o *Chiquihuitl*; intrambe guardano in su e piegano in fuori le loro braccia in atto assai violento: la femmina verso la destra ha una tocca di colore olivastro ed occhiato, quella della sinistra cenerina. Il canestro dentro al quale siedono esse è di fondo giallo, lavorato, a due corpi, che quel disotto a triangoli, quel disopra a romboidè centrate di tondetti: esso ha due occhj ed è posato sopra strame, o erba secca.

Cozcaquauhtli: está contemplando un cielo límpido que tiene rayos solares; le adornan los mismos emblemas que á los otros; descargan los torrentes encima de un cuadrilátero alargado de color amarillo con rayas negras en el cual hay dos plantas de las nombradas cuyos frutos son cenicientos, amarillos, amarillentos y rojos: algunos adheridos á las plantas, otros en el aire y todos con una sustancia blanca con granulaciones rojas que van comiendo ciertos animalejos con hocico de muerto, manos y pies de hombre. Todos estos animales son de color ceniciento rayado de negro, con excepción del que recibe los chorros que caen del puño izquierdo de la figura principal, el cual está entintado de amarillo.

122.—Cuadro quinto, el central. La figura de *Quiahuitl* que en este cuadro se ve es de color blanco rayado de rojo; camina para la izquierda como las otras: está mirando hacia un cielo estrellado en medio del cual se observa un cuadrante solar que brilla hacia la derecha, con dos cuchillos de pedernal pendientes del mismo cielo, uno á la derecha y otro á la izquierda del medio Sol. La figura está adornada de los mismos emblemas que las otras. El torrente de su mano derecha cae sobre un grupo ó trofeo formado de escudo, flechas, macana y bandera: el de la izquierda cae sobre los emblemas mortuorios con los cuales se ven adornados en otros lugares los huesos del brazo y antebrazo, muslo y pierna de los esqueletos. Hacia la mitad de este mismo torrente, colocado á la derecha del observador, se ve como queriendo saltarlo á un pequeño *Miquistli* que tiene delante del pecho una mariposa formada de un corazón que lleva por alas dos huesos escapulares. El torrente del medio cae sobre dos figuras femeniles sentadas, enfrente una de otra, dentro de un canasto ó *chiquihuitl*: ambas miran para arriba y doblan sus brazos para afuera en actitud violentísima: la de la derecha tiene sobre la cabeza toca de color aceitunado y con ojos: la de la izquierda, toca cenicienta. El canasto dentro del cual están sentadas tiene fondo amarillo y triángulos labrados en el cuerpo inferior, rombos con círculos centrales en el cuerpo superior. Tiene dos ojos ese canasto y descansa sobre paja ó hierba seca.

123.—Non è possibile lo spiegare ogni cosa senza una chiave in torno a' simboli astronomici, ma così all'ingrosso, e dai soli Caratteri temporanei vi si scuopra una grande esattezza di calcolo in torno alla concorrenza del Carattere notturno espresso. Io dissi al n.º 117 che, a mio credere, questi quadri debbono osservarsi cominciando dal superiore destro nel quale è segnata la concorrenza del *Tecpatl* civile col *Miquiztli* rituale, e di entrambi col *Quiahuitl* notturno a motivo di essere indici di anno e ciclo paro, che secondo quel che parimenti si avvertì secondo luogo al n.º 103 deve principiare dal tempo notturno, o da quadrante notturno, come è da vedersi nel quadro citato, nel quale la figura guarda verso un cielo nebuloso, indice forse dell'ultimo quadrante notturno più vicino all'aurora. La figura stessa nel quadro quinto ed ultimo del centro benchè non sia determinato al disotto da Carattere alcuno temporaneo; ma lo è bensì al disopra da due coltelli di selce, ovvero *Ometecpatl* relativi al 5 anno e ciclo nel quale va a terminare verso il quadrante mattutino indicato dal quarto di Sole, che vi si osserva, e verso dove guarda la figura stessa. Il che può essere in forza delle due ore e mezza che dopo il giro di tanti cicli avanzano conforme si disse al n.º (hueco) della prefazione.

PAGINA 28.

124.—I calcoli determinati dai diversi Caratteri di questi quadri tendono a dimostrare la concorrenza del notturno astronomico *Quiahuitl* coi diversi Caratteri civili e rituali da' quali sono segnati i quadri stessi. La pagina tutta è composta da 5 quadri come l'antecedente: essi son notati da' 3 Caratteri il primo de' quali è uno dei 4 Cardinali; questi vengono determinati da uno, due, tre, o più globi maggiuscoli di colore diverso, i medesimi Caratteri sono rispaldati da Raggio solare, vaso, e fronda semplice. I due altri Caratteri rituali sono pure, determinati da più globetti numerici or di colore

123.—No puede explicarse cosa ninguna sin una clave que tenga relación con los símbolos astronómicos; pero, de un modo general y atendiendo á los caracteres temporales tan sólo, se descubre gran exactitud de cálculo en la concurrencia del carácter nocturno expresado. En el número 117 dije que, á mi entender, deben estos cuadros observarse comenzando por el superior derecho en el cual está señalada la concurrencia del *Tecpatl* civil con el *Miquiztli* ritual, y de ambos con el *Quiahuitl* notturno á causa de ser índices de año y ciclo pares, que, con arreglo á lo que también se advirtió en segundo lugar (n.º 103), deben principiar desde el tiempo nocturno ú por cuadrante nocturno, como se puede ver en el cuadro citado, donde la figura mira hacia un cielo nebuloso, índice tal vez del último cuadrante nocturno, cercano á la aurora. La misma figura en el cuadro quinto y último del centro, aunque abajo no se halle determinada por signo cronográfico ninguno, arriba lo está por dos cuchillos de pedernal, ó bien *Ometecpatl*, relativos al quinto año y ciclo en el cual termina con el cuadrante matutino indicado por el cuadrante solar que allí se ve y hacia donde mira la misma figura; lo cual puede acontecer en atención á las dos horas y media que, después del giro de tantos ciclos, se anticipan, como ya se dijo en el número 54 del Prefacio.

PAGINA 28.

(Kingsb. 11).

124.—Los cálculos determinados por los diversos caracteres de estos cuadros tienden á demostrar la concurrencia del noturno astronomico *Quiahuitl* con otros caracteres rituales y civiles con los cuales están señalados los cuadros mismos. Esta página, como la precedente, se compone de 5 cuadros que vienen señalados por 3 caracteres (el primero de los cuales es uno de los 4 cardinales) acompañados de uno, dos, tres ó más círculos mayores, de color distinto, y respaldados de rayo solar, vaso y hoja simple. Los otros dos caracteres rituales están determinados también por mayor número de circulillos numéricos de color ya uniforme ya variado

uniforme ed or di vario, ed alternato colore. I globi maggiuscoli denotano il calcolo per maggiore, come i cicli, indizioni &. I minori quel de'periodi diurni o mensuali. I colori secondo quel che spiega l'interprete della Copia Vaticana (fol. 12 e seguenti ne'margini) intorno a' medesimi, posti attorno a' Caratteri notturni, indicano il buono, malo o indifferente augurio de' Caratteri stessi, sebbene esso non ci lasciò la regola di determinarli, e conoscerli, ne ci scuoprì la cagione di tal bontà, o malizia che nella sua spiegazione non trovo regolata pel ordine o sequela. Io debbo descrivere ogni quadro in beneficio di chi n'abbia qualche chiave o voglia farsi carico de' calcoli: la numerazione dei Caratteri civili non ci lascia dubbio dal dover incominciare dal.... (sic).

125.—Quadro 1 inferiore destro segnato dal civile *Ce Acatl* o sia una canna rispaldato e determinato da un globo rosso come ancora dal rituale *Macuil olin* o cinque movimento Solare determinato da 2 minori gialli e 3 rossi e dal *Chicome ehecatl*, o settimo aria, con cinque rossi e due turchini. La figura di *Quiahuitl* è nera, ed è nell'atteggiamento stesso che quelle della pagina anteriore, senonchè fra i torrenti piombano molti coltelli di selce, i quali si vedono pure nelle spaccature de' frutti di quelle piante simili al Carattere *Malinalli* e nelle estremità delle dita, delle mani e piedi della figura femminile inferiore. Questa è figura della prima donna, sotto non so qual aspetto: ella ha per elmo in testa il Carattere *Ehecatl*, mascherina rossa nel suo viso e quadrello sotto l'occhio: essa piega il suo ginocchio sull'orlo di uno stagno rosso.

126.—Quadro 2 superiore destro segnato da *Ometecpatl* o secondo selce con due globi maggiuscoli rossi, come pure dal rituale *Macuilcicpactli*, o quinto rettile, con due rossi e 3 e da *Matlactli Quiahuitl* o decimo pioggia con 3 rossi, 4 gialli, e 3 rossi. La figura di *Quiahuitl* è nera, ed ornata di conchiglie da mezzo corpo in su, dal mezzo in giù bianco rigato di rosso cogli emblemmi e nell'atteggiamento, che l'antecedente. Davanti ad essa vi sono due frutti della solita pianta de' quali uno è turchino muricato

y alternado. Denotan los círculos máximos el cálculo por mayor, como los ciclos, indiciones, etc.; los menores el de los períodos diurnos ó mensuales. Los colores, según lo que el intérprete de la Copia Vaticana explica en los márgenes del folio 17 y siguientes con relación á los mismos, puestos cerca de los caracteres nocturnos, indican el augurio bueno, indiferente ó malo de los caracteres expresados, bien que no nos ha dejado el intérprete la regla para determinarlos y conocerlos, ni nos ha descubierto la razón de tal bondad ó malicia, que en su explicación no encuentro regida por orden ni secuela. Debo describir todos los cuadros en beneficio de quien pueda tener alguna clave ó quiera encargarse de los cálculos: la numeración de los caracteres civiles no nos queda duda de que debe comenzar desde EL SIGNO CE ACATL.

125.—Cuadro primero inferior derecho señalado con el carácter civil *Ce Acatl*, una caña, respaldado por un RAYO y determinado por un círculo rojo como también por el ritual *Macuilli Olin* ó cinco movimientos del Sol (acompañado de 2 círculos menores amarillos y 3 rojos) y por el *Chicome Ehecatl* ó siete vientos (que trae 5 círculos rojos y 2 azules). La figura de *Quiahuitl* es negra y está en la misma actitud que las de la página precedente; pero entre los torrentes caen muchos cuchillos de pedernal, los cuales también se notan en la *dehiscencia* de los frutos de aquellas plantas parecidas al carácter *Malinalli*, y en las extremidades de los dedos de las manos y de los piés de la figura femenil inferior. Es figura ésta de la primera mujer bajo aspecto desconocido: en la cabeza tiene por yelmo al carácter *Ehecatl*, cubre su rostro careta roja, debajo del ojo tiene una cuadrícula y dobla su rodilla sobre el borde de un estanque rojo.

126.—Cuadro segundo superior derecho, señalado por *Ome Tecpatl* ó dos pedernales con 2 círculos máximos rojos: le acompañan el ritual *Macuilli Cipactli* ó cinco reptiles, con 2 círculos rojos y 3 (*) y el *Matlactli Quiahuitl* ó diez lluvias, con 3 rojos, 4 amarillos y 3 rojos. La figura de *Quiahuitl* de la cintura para arriba es negra con adornos de conchas, y de la cintura para abajo blanca rayada de rojo: los adornos y la actitud son iguales á los de la an-

* En el ejemplar de Kingsborough que tengo á la vista son azules los 5 símbolos.